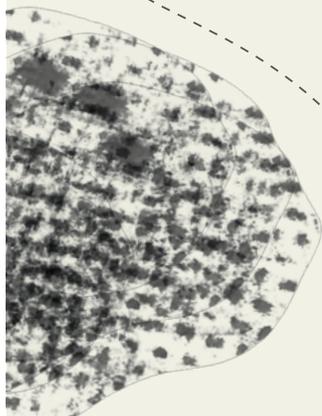
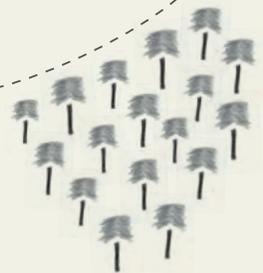




# CELLE QUI MARCHE LOIN

Théâtre d'objets / À partir de 8 ans

Cie du Roi Zizo  
Cie Ombres Folles



## CAHIER D'ACCOMPAGNEMENT

# CELLE QUI MARCHE LOIN

Marie rencontre Pierre à Saint-Louis, en 1808. Elle est née Siouse-Iowa. Il est né Sioux-Français. Ils ont été élevés dans le nomadisme et ils ont toutes les qualités pour partir à l'aventure : curieux et courageux, en plus de parler plusieurs langues.

Dans ce début de 19e siècle, Marie et Pierre vivent dans une Amérique que la France a tout juste délaissée, que l'Angleterre défend bec et ongles, et que les multiples peuples autochtones voient changer, pour le meilleur et souvent pour le pire... C'est le début de la mondialisation, l'apogée de la course aux fourrures et l'ouverture vers l'Ouest !

Marie et Pierre s'embarquent dans une expédition qui traversera l'Amérique d'est en ouest. Le voyage est dangereux et ambitieux. Mais Marie était encore loin de se douter qu'elle aurait à traverser les montagnes Rocheuses trois fois, avec ses deux jeunes enfants, dans des conditions toujours plus difficiles !

Marie est une voyageuse, une bâtisseuse. Pourtant, elle a été oubliée, et sa culture également. Exclue de tous les livres d'histoire, avec tant d'autres femmes, autochtones, blanches et métisses. Avec notre spectacle, nous souhaitons redonner, à elle et à toutes les femmes qui ont bâti l'Amérique, leur valeur, leur histoire, et surtout, reconnaître leur courage inouï.



## LES PERSONNAGES

(par ordre d'apparition dans le spectacle)

GILDWEN (narrateur)

PIERRE DORION

MAUDE (narratrice)

MARIE IOWA

L'EUROPÉEN qui arrive en Amérique

BAPTISTE

Le JUGE français

PAUL

L'HOMME français

HUNT

L'ECCLÉSIASTIQUE français

HOMME de la nation SHOSHONE

# QUI ÉTAIT MARIE IOWA DORION ?

Marie est née en 1786 probablement dans le Minnesota actuel. Elle était Siouse-Iowa, deux nations autochtones qui se trouvent aujourd'hui dans le Nord des États-Unis. Nous en savons peu sur l'enfance de Marie : elle était sûrement nomade, voyageant avec sa famille au gré des saisons. Avec ce qu'on connaît d'elle par la suite, on peut supposer qu'elle était une enfant très énergique !

À 18 ans, Marie se retrouve dans la ville de Saint-Louis, un centre important et diversifié où s'établissent à court ou long terme des Autochtones, des Métis, des Anglais, des Allemands, des Canadiens-Français, des Écossais... Elle fait la rencontre d'un beau Métis franco-sioux et coureur des bois : Pierre Dorion. C'est avec lui et leurs deux enfants que Marie va partir dans une grande expédition vers l'Ouest !

## LES PREMIÈRES NATIONS

Le continent que nous nommons aujourd'hui « Amérique du Nord » était autrefois peuplé par plus de 1000 nations autochtones : Inuit, Cri, Anishinaabe, Innu, Atikamekw, Iroquois, Micmac, Malécite, Abénaquis, Sioux, Iowa, Cheyenne, Hopi, Shoshone, Walla walla, pour n'en nommer que quelques-unes. Ces peuples vivaient partout sur cet immense territoire. Ils le connaissaient en profondeur : les arbres, les animaux, les chemins à emprunter, les meilleurs lieux de chasse, les différents climats... Certains étaient nomades – ils se déplaçaient au gré des saisons et des besoins en nourriture – d'autres étaient plutôt sédentaires – ils établissaient des campements plus permanents et cultivaient la terre, en plus des traditionnelles activités de chasse et pêche, selon le territoire où ils vivaient.



www.timvandevall.com  
Copyright © Dutch Renaissance Press LLC

Ces personnes ont accueilli les premiers Européens qui débarquaient en Amérique du Nord. Elles leur ont permis de survivre dans des conditions difficiles et très différentes de ce que les Européens connaissaient. Des échanges ont eu lieu, pour le bien de chacun, mais ces rencontres ont aussi donné lieu à plusieurs violences. Peur, méfiance, racisme et volonté d'occuper le territoire étaient au cœur des conflits. La suite des choses n'a malheureusement pas été pour le mieux : plusieurs nations autochtones ont été décimées par les guerres et les violences faites par certains Européens, devenus Canadiens et Américains. Aujourd'hui, il existe heureusement encore plusieurs nations autochtones et elles sont très dynamiques, malgré les difficultés vécues, qui persistent à plus ou moins grande échelle. Un esprit de partage, de rencontre et d'échange doit se développer entre nous tous afin que chacun atteigne la dignité et une chance égale de développement.

# LES COUREURS DES BOIS

À partir du 17<sup>e</sup> siècle, le commerce des fourrures devient extrêmement important dans le monde. Pour recueillir ces fourrures, il faut des voyageurs qui ont envie d'aventure, de grands espaces, de liberté et de nouvelles rencontres : on les nomme les coureurs des bois ! Ils parcourent le territoire, parfois chassant eux-mêmes, mais la plupart du temps allant à la rencontre de peuples autochtones pour leur acheter des fourrures (par du troc et des échanges). Ils ramènent ensuite leurs trouvailles aux compagnies de fourrure (la grande Compagnie de la Baie d'Hudson, l'importante Compagnie du Nord-Ouest, la petite Missouri Fur Company, etc.) qui les revendent à prix fort, la plupart du temps en Europe.

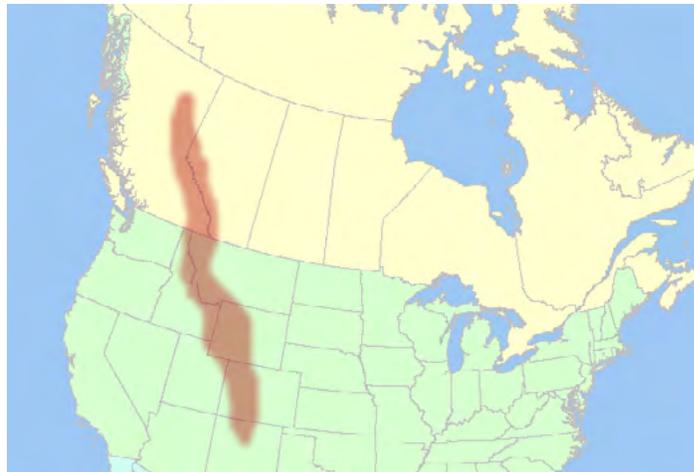
# LES EXPÉDITIONS VERS L'OUEST

Au début des années 1800, tous se tournent vers l'Ouest : promesse de nouveaux territoires, de fourrures magnifiques et de commerce florissant ! C'est pour cette raison que de grandes expéditions s'organisent : on veut tracer une route des fourrures d'est en ouest de l'Amérique du Nord et établir des postes de traite (des points de chute pour le commerce des fourrures) sur la côte de l'océan Pacifique. Marie et Pierre vivent à Saint-Louis et c'est de là où partent la majorité des grandes expéditions. Celles-ci se font en partie par bateau, sur le Fleuve Missouri, par exemple, en partie à cheval et en partie à pied. Il faut comprendre les distances parcourues : ce sont des trajets de plus de 4000 kilomètres ! Des semaines et des semaines de voyage. Sans compter les infortunes : rivière trop agitée, chef d'expédition qui se trompe de chemin, attaques, manque de nourriture et d'eau ... Ces expéditions se déroulaient dans des conditions très difficiles et il fallait démontrer un immense courage pour arriver au bout. Marie a donc fait preuve d'une détermination extraordinaire, en plus de mettre à contribution tout son savoir autochtone pour survivre en forêt.



# LES MONTAGNES ROCHEUSES

La plus grande épreuve de Marie se déroule dans ces immenses montagnes qui se trouvent dans l'ouest de l'Amérique du Nord : les Rocheuses. Marie les traverse une première fois, en plein hiver, avec ses deux très jeunes enfants, son mari et toute l'expédition dirigée par M. Hunt. Puis elle les retraverse, cette fois dans des conditions beaucoup plus faciles, à l'automne. Et elle doit les retraverser une troisième fois, encore une fois en plein hiver, cette fois seule avec ses enfants.



Les montagnes Rocheuses constituent la plus importante chaîne de montagnes en Amérique du Nord, avec une longueur de près de 5000 km, du nord au sud. Elles ont été formées pendant le Crétacé, il y a environ 70 millions d'années. De nos jours, au Canada, le parc national de Banff est un endroit très prisé pour parcourir et admirer ces sommets rocheux.

# LE PONT ET LE PARC MARIE IDWA DORION

Aujourd'hui, non loin de l'endroit où Marie et ses deux enfants ont été sauvés par les Walla-wallas, on trouve un pont et un parc nommés en son honneur.



# LE THÉÂTRE D'OBJETS

On aime bien le nommer « le petit cousin » du théâtre de marionnettes. Les arts de la marionnette, c'est une grande famille. On y retrouve la marionnette à fils, la marionnette à gaine, la marionnette à tiges et bien d'autres encore. La grande cousine, c'est le théâtre d'ombre. Et le petit cousin, c'est le théâtre d'objets !



Nous sommes dans une société qui possède énormément d'objets. En plastique, en bois, en métal, utiles ou inutiles, ils nous entourent et accompagnent notre quotidien. Chaque objet porte son histoire. On peut même dire que chaque objet est porteur de plusieurs histoires. Il suffit de bien l'observer, de l'examiner : quelle est sa forme, sa couleur, sa fonction, son poids, son matériau de construction... ? Puis de se questionner sur ce que l'objet évoque : fait-il référence au voyage ? À la chaleur ? À une manière de se déplacer ? À un pays ?



# ACTIVITÉS

## AVANT LE SPECTACLE...



### QUELQUES QUESTIONS POUR SE PRÉPARER

1. Est-ce que l'histoire de Marie Iowa Dorion est vraie ?
2. Quels étaient les moyens de transport pour les aventuriers comme Marie en 1811 ?
3. Marie était siousé-iowa (née de deux communautés des Premières Nations). Peux-tu nommer une autre communauté des Premières Nations ?
4. As-tu déjà vu un ou des spectacle(s) de marionnettes ? Le(s)quel(s) ?
5. As-tu déjà vu du théâtre d'objets ? Si non, comment imagines-tu ce type de théâtre ?

## AVANT OU APRÈS LE SPECTACLE...

### FAIRE DU THÉÂTRE D'OBJETS !

#### 1 - PRÉPARATION

À la maison...

Apporte un ou deux objets que tu trouves intéressant(s). Tout objet peut faire l'affaire. Observe bien les objets qui se trouvent dans ta maison et choisis-en quelques-uns qui semblent « raconter » une histoire.

*\* Attention ! Demande à tes parents si tu peux apporter ces objets à l'école pour quelques jours !*

Dans la classe...

Dégagez un espace au centre de la classe. Sur une grande table ou sur quelques pupitres collés, tous les élèves déposent leurs objets. Ce sera le « magasin d'objets » !

## 2 - LA SPIRALE D'OBJETS

L'enseignant(e) choisit un objet sur la table. Elle l'observe avec les jeunes : on nomme ses caractéristiques et ce à quoi il nous fait penser. L'enseignant(e) dépose l'objet au centre de la classe. Puis, chacun son tour, chaque élève va choisir un objet en lien avec l'objet précédent et le poser à la suite pour créer une spirale. Le lien peut être : l'époque de l'objet, son usage (à quoi il sert), sa couleur, son matériau (de quoi est-il fait), son emplacement habituel (où on le trouve généralement), sa forme, etc. La spirale est ensuite interprétée par le groupe : on dit quel lien on a fait entre les objets.

Exemples :

Si j'ai posé un seau à côté d'un arrosoir, le lien entre les objets est l'eau.

Si j'ai posé une plume rouge à côté d'une bougie rouge, le lien est la couleur rouge.

## 3 - LA FAMILLE D'OBJETS

Pense à une personne de ta famille (mère, père, frère, soeur, grand-mère, grand-père, tante, oncle, etc.) Comment est cette personne ? Quelles sont ses qualités ? Ses défauts ? Qu'aime-t-elle faire ? Quel mot peut la décrire ?

Regarde la table d'objets. Quel objet peut bien représenter cette personne de ta famille ? Choisis-en un.

Une fois l'objet choisi, pense à une phrase simple, telle que :

« Ma mère aime beaucoup la musique. » ou « Mon grand-père rit très souvent. »

C'est maintenant le temps de présenter ton objet aux autres ! Tu dis ta phrase et tu montres l'objet au moment qui te semble le mieux.

Exemples :

Objet choisi : une paire d'écouteurs

« Ma mère [dépose l'objet sur la table] aime beaucoup la musique. »

ou

« Ma mère aime beaucoup [dépose l'objet sur la table] la musique. »

## 4 - RACONTE UNE HISTOIRE

L'enseignant(e) choisit 3 objets et les dépose sur une table. On les observe. Quelle histoire peut se raconter avec ces 3 objets ? Une aventure ? Une histoire d'amour ? Un voyage ? Quand tu as une idée, lève la main et raconte ton histoire aux autres !

Exemple :

Devant moi sont déposés une corde à danser, un livre et une manette de Playstation.

« Il était une fois un garçon qui aimait beaucoup les jeux vidéo [manette] et la lecture [livre]. Il restait toujours enfermé dans sa chambre et oubliait souvent d'aller jouer dehors avec ses amis [corde à danser]. »

# AVANT OU APRÈS LE SPECTACLE . . .

## UN PEU DE GÉOGRAPHIE !

Voici la carte de l'Amérique du Nord.

Où est situé le Québec sur la carte ? Où est le Grand Nord ?

Où est la grande baie qu'on nomme la Baie d'Hudson ? Où sont les montagnes Rocheuses ?

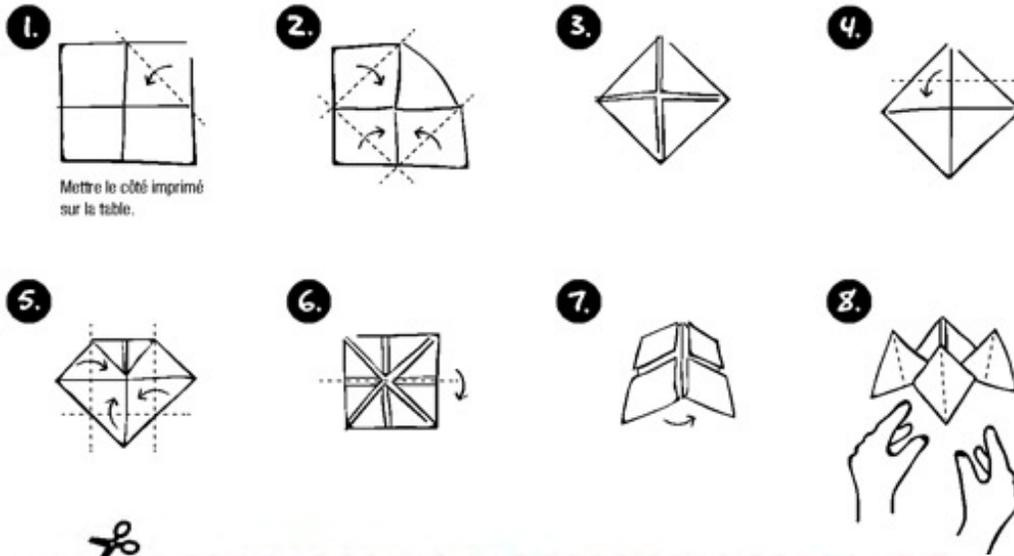
Où sont les régions désertiques ? De quel côté se trouve l'océan Atlantique ? Et l'océan Pacifique ?

Quel parcours Marie a-t-elle fait avec la grande expédition ?



# APRÈS LE SPECTACLE...

FABRIQUE LE COIN-COIN ET RÉPOND AUX QUESTIONS!



CELLE



Dans quel continent se déroule l'histoire?

QUI



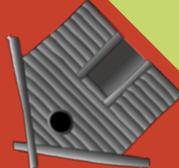
Qu'est-ce que les billes représentent?



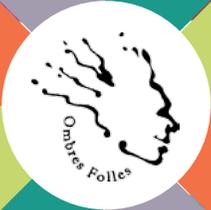
Pourquoi Marie part-elle en expédition vers l'ouest?



Qu'est-ce que Marie a fait pour se protéger de la grosse tempête de neige?



Combien d'enfants Marie ont-ils eus?



Combien de fois Marie a-t-elle traversé les montagnes Rocheuses?



Combien de fois Marie a-t-elle traversé les montagnes Rocheuses?

L'OM



Que signifie être nomade?

MARCHÉ



Aurais-tu aimé partir à l'aventure comme Marie?

# APRÈS LE SPECTACLE . . .

## TRAVAILLE TA MÉMOIRE !

Nomme un des personnages de la pièce et dis comment il était représenté. Était-ce un objet ? Si oui, lequel ? Était-il joué par le comédien ou la comédienne ?

## FAIS TA PROPRE CRITIQUE (réponds par écrit ou oralement)

Pistes de réflexion : Quel a été ton moment préféré ? Quelle scène t'a le plus marqué(e) ? Qu'est-ce que tu as le plus aimé dans le spectacle ? Le moins aimé ? Qu'as-tu trouvé le plus drôle ? Le plus triste ? Est-ce que le spectacle t'a amené(e) à te poser des questions ? Lesquelles ?



## LA COPRODUCTION QUÉBEC – FRANCE

Le spectacle *Celle qui marche loin* a été créé en coproduction, c'est-à-dire que deux compagnies ont collaboré pour mettre au monde cette oeuvre. Il s'agit de la compagnie Ombres Folles, basée à Montréal, au Québec, et de la Compagnie du Roi Zizo, basée à Vannes, en France.

Les deux compagnies se sont alliées pour créer le spectacle : le texte, la mise en scène et l'interprétation sont réalisés par Maude Gareau, directrice artistique d'Ombres Folles, et Gildwen Peronno, codirecteur artistique de la Compagnie du Roi Zizo. Pour réaliser cette coproduction, nous avons fait des résidences de création (semaines intensives en salles de répétition pour créer le spectacle) en France et au Québec. Le processus complet a duré environ un an et demi.

# L'ÉQUIPE DU SPECTACLE

## MAUDE CAREAU

AUTEURE, METTEURE EN SCÈNE ET INTERPRÈTE

Formée à l'École supérieure de théâtre de l'UQAM et auprès de maîtres de stage (notamment Fabrizio Montecchi, Massimo Schuster, Pierre Robitaille et Agnes Limbos), Maude est metteuse en scène, directrice artistique et marionnettiste. En 2005, elle a cofondé la compagnie de création Ombres Folles, avec laquelle elle se spécialise dans le théâtre d'ombre et d'objets et dont elle est aujourd'hui directrice générale et artistique. Également formée en musique, Maude fait converger ses deux passions dans des œuvres multidisciplinaires. À ce titre, elle a collaboré aux spectacles de l'Ensemble contemporain de Montréal (ECM+) de 2011 à 2019 (*Les Aventures de Madame Merveille*, *L'Amour sorcier*, *Vertiges*, *Illusions*, *Stylus Phantasticus*, *Hockey Noir*) en tant qu'assistante à la direction artistique, coordonnatrice de production et régisseuse. Depuis 2005, Maude a créé plusieurs spectacles et participé à diverses productions, et elle a été au cœur de tous les spectacles jeune public de la compagnie Ombres Folles : *Les Tracas d'Oniria*, *Histoires cachées et ombres folles*, *Les Routes ignorées* et *Accelerando*.



## GILDWEN PERONNO

AUTEUR, METTEUR EN SCÈNE ET INTERPRÈTE

Au commencement, il y a eu des études d'anthropologie, de celles qui forgent un regard sur l'autre et qui vous tiennent compagnie longtemps. Un jour, sur un malentendu, Gildwen se retrouve sur les planches d'un théâtre... et ça lui plaît ! Il s'initie alors à la marionnette, au théâtre d'objets et d'ombre en participant à des stages auprès de plusieurs compagnies : Théâtre de Cuisine, Cie Arkétal, Cie Médiane, Tohu-Bohu Théâtre, Cie Jean-Pierre Lescot, Ches Panses Vertes et Teatro Gioco Vita. En 2009, dans un même élan, il cofonde la Compagnie du Roi Zizo, il construit la Zone d'Utopie Poétique (un théâtre itinérant qui a sillonné la Bretagne) et il crée, en collectif, le spectacle *Ailleurs*. Depuis, il joue et met en scène différents spectacles de sa compagnie : *Hic et Nunc*, *Sploutsch !*, *Guichet des Anonymes*, *Don Qui ?*, *I killed the monster*. Il se prête également au jeu avec la Compagnie Animatière (*Les Discrets* et *Sur la route*). À ses heures perdues, il est constructeur de décors et d'accessoires pour le théâtre.



## OLIVIER MONETTE-MILMORE

COMPOSITEUR, ASSISTANT À LA MISE EN SCÈNE ET RÉGISSEUR

Guitariste autodidacte, Olivier est détenteur d'un baccalauréat en sociologie et d'un DESS en musique de film (UQAM). Fort de ses expériences musicales diversifiées, il poursuit une carrière de compositeur, concepteur sonore et sonorisateur tout en opérant les activités de son studio d'enregistrement. Il participe aussi à la création de spectacles de marionnettes en tant qu'assistant à la mise en scène avec la compagnie de création Ombres Folles.

On peut actuellement entendre ses réalisations dans les films des Productions Mot-Clef et dans les pièces de théâtre d'Ombres folles, du Théâtre de l'Odysée et du Théâtre de la Marboulette.

## MARINA LE GUENNEC

### REGARD EXTÉRIEUR

Marina est née à Lorient en 1973, et après un bac scientifique, est allée vivre à Rennes pour étudier l'histoire de l'art et les métiers de l'exposition. Elle a ensuite travaillé comme commissaire d'exposition dans différents musées, puis comme coordinatrice d'édition à L'œil électrique. En 2004, elle choisit de tout arrêter pour enfin jouer. Elle devient comédienne professionnelle en 2006 et travaille avec la TIR pro et la Puzzle compagnie, toutes deux spécialisées en théâtre d'improvisation. En 2009, elle co-écrit et joue le spectacle *Des filles etc.* avec Marjorie Blériot. Puis, elle rencontre Les Becs Verseurs, et elle écrit et joue avec eux de nombreuses visites guidées historico-découvertes. En 2011, elle crée – avec le regard complice de la compagnie Zusvex et du Théâtre du Cercle – la petite forme 10 objets, qui a tourné dans de nombreux festivals, pour plus de 100 représentations.

Elle découvre alors le jeu seule en scène, avec des objets, et décide d'explorer ce terrain. Elle crée avec Amalia Modica le spectacle *Rue de la bascule* en octobre 2013 (près de 300 représentations) et *Aussi loin que le Lune* en octobre 2016 (près de 60 représentations). Aujourd'hui, elle travaille principalement avec la compagnie des Becs Verseurs et est artiste associée de la Compagnie Zusvex, dirigée par Marie Bout. Elle repart sur une nouvelle création pour la saison 2019-2020 : *Pépé Bernique*.

## JACQUES NEWASHISH

### REGARD EXTÉRIEUR

Jacques Newashish est né en 1958 sur le territoire atikamekw de la Haute-Mauricie. C'est au pensionnat qu'il commence à expérimenter le dessin. Il débute ses premières réalisations en illustrant des contes et légendes atikamekw, puis se lance dans la peinture et les chants au tambour. Aujourd'hui, il est devenu un artiste multidisciplinaire (peintre, conteur, performeur, dessinateur, graveur, chanteur et comédien) et il imprègne ses œuvres et sa présence d'une intelligence attentive aux êtres et au territoire. Tant par son art que par son implication communautaire auprès des siens et des organisations humanitaires et écologiques, ce créateur sensible et engagé demeure un homme libre d'accorder sa respiration à celle de la terre.

## ALAN FLOC'H

### CONCEPTEUR LUMIÈRES

Alan travaille depuis 10 ans avec la compagnie Bakélite de Rennes et depuis plus de 2 ans avec Lillico de Rennes. Il a créé la lumière de plusieurs productions bretonnes. Il s'est aujourd'hui lancé dans une toute autre aventure : un bar à vins à Rennes !

## ANNA LE REUN

### CONCEPTRICE DE COSTUMES

Anna est costumière, modéliste et créatrice. Elle a fait ses études à ESMOD (Enseignement supérieur des arts et techniques de la mode) à Rennes. Elle a également terminé des études à Roubaix, avec le premier prix de modélisme femme avec une collection de sculptures textiles, entre mode et art. Elle crée par la suite sa marque, Under the Bridge, création de pièces uniques sur-mesure et de costumes de théâtre. Elle réalise entre autres les costumes de théâtre pour la Compagnie du Roi Zizo, Nefertiti in the Kitchen, Etienne Saglio, compagnie Pilot Fishes, etc.



# OMBRES FOLLES, COMPAGNIE DE CRÉATION

Ombres Folles défend un monde porté par l'imagination en créant des spectacles qui éveillent l'esprit fantaisiste des petits comme des grands. Engagée dans le développement de la marionnette contemporaine, la compagnie explore l'aspect ludique du théâtre d'ombre et d'objet tout en questionnant nos peurs, nos tabous et nos travers.

Avec ses spectacles, Ombres Folles offre une vision du monde lumineuse et inventive. En choisissant des récits qui possèdent une dramaturgie forte et en leur insufflant une bonne dose de poésie, d'humour et d'humanisme, les artistes de la compagnie créent des œuvres capables de voyager, autant géographiquement que dans le cœur des spectateurs.

Fondée en 2005, la compagnie Ombres Folles a donné plus de 250 représentations dans plusieurs lieux de diffusion au Québec, en Ontario, au Manitoba, en France, en Serbie et en Ukraine.

## HISTORIQUE DES SPECTACLES



**Quichotte**  
8 ans et +  
Théâtre de marionnettes,  
ombres et objets  
2017 - aujourd'hui



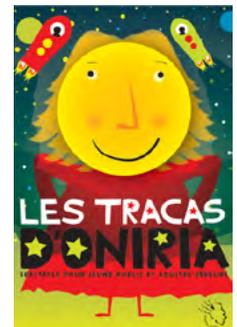
**Accelerando**  
12 ans et +  
Théâtre d'ombre  
contemporain  
2015



**Les Routes ignorées**  
5 ans et +  
Marionnettes, ombres  
et livres animés  
2012 - aujourd'hui



**Histoires cachées...**  
4 à 9 ans  
Spectacle-animation:  
théâtre d'ombres et d'objets  
2008 - 2011



**Les Tracas d'Oniria**  
4 à 9 ans  
Marionnettes d'objets  
et théâtre d'ombre  
2005 - 2007

## POUR PLUS D'INFORMATIONS

Maude Gareau, directrice artistique et générale } [info@ombresfolles.ca](mailto:info@ombresfolles.ca) } 438 882-6444

[www.ombresfolles.ca](http://www.ombresfolles.ca) } [facebook.com/ombresfolles](https://facebook.com/ombresfolles) } [instagram.com/ombres\\_folles](https://instagram.com/ombres_folles)

Les photos du spectacle dans ce cahier d'accompagnement sont de Jean-Michael Seminaro et Vincent Cadoret